Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2025/661

2025 4 4

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2025/661

2025 m. balandžio 3 d.

kuriuo patvirtinamas reikšmingas saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registre įregistruoto pavadinimo specifikacijos pakeitimas („Parmigiano Reggiano“ (SKVN))

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ([1]), ypač į jo 52 straipsnio 3 dalies b dalį ir 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2024/1143 ([2]), kuriuo panaikintas Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012, 90 straipsnio 1 ir 2 dalis, Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 toliau taikomas žemės ūkio ir maisto produktų su geografinėmis nuorodomis specifikacijos reikšmingo pakeitimo patvirtinimo paraiškoms, kurias Komisija gavo ir kurios *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtos iki 2024 m. gegužės 13 d. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2021/2117 ([3]) 5 straipsnio 2 dalį taisyklės, taikytos iki 2021 m. gruodžio 7 d., toliau taikomos produkto su kilmės vietos nuorodomis specifikacijos pakeitimo patvirtinimo paraiškoms, kurias Komisija gavo iki 2022 m. birželio 8 d. Kadangi Komisija 2021 m. gruodžio 2 d. gavo SKVN „Parmigiano Reggiano“ produkto specifikacijos reikšmingo pakeitimo patvirtinimo paraišką, taikomos Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 redakcijos, kuri galiojo iki 2021 m. gruodžio 7 d., nuostatos;

(2) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 1 dalimi, šie pakeitimai yra reikšmingi, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalyje, todėl Komisija išnagrinėjo Italijos pateiktą saugomos kilmės vietos nuorodos „Parmigiano Reggiano“, kuri įregistruota Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1107/96 ([4]), specifikacijos pakeitimų patvirtinimo paraišką;

(3) pakeitimo paraišką Komisija paskelbė *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ([5]), kaip reikalaujama Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punkte;

(4) 2023 m. rugsėjo 8 d. Komisija gavo Vokietijoje įsisteigusios įmonės pranešimą apie prieštaravimą ir susijusį pagrįstą prieštaravimo pareiškimą;

([1]) OL L 343, 2012 12 14, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1151/oj.
([2]) 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1143 dėl vyno, spiritinių gėrimų ir žemės ūkio produktų geografinių nuorodų, taip pat dėl garantuotų tradicinių gaminių ir žemės ūkio produktų neprivalomų kokybės terminų, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1308/2013, (ES) 2019/787 ir (ES) 2019/1753 ir panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012, (OL L, 2024/1143, 2024 4 23, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).
([3]) 2021 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2117, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas, (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų, (ES) Nr. 251/2014 dėl aromatizuotų vyno produktų apibrėžties, aprašymo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos ir (ES) Nr. 228/2013, kuriuo nustatomos specialios žemės ūkio priemonės atokiausiems Sąjungos regionams, (OL L 435, 2021 12 6, p. 262, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/2117/oj).
([4]) 1996 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1107/96 dėl geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų įregistravimo vadovaujantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2081/92 17 straipsnyje nustatyta tvarka (OL L 148, 1996 6 21, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/1107/oj).
([5]) OL C 202, 2023 6 9, p. 53.

(5) pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, fiziniai ar juridiniai asmenys, turintys teisėtą interesą ir gyvenantys ar įsisteigę kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo pateikta paraiška, pranešimą apie prieštaravimą gali pateikti toje valstybėje narėje, kurioje jie yra įsisteigę. Atsižvelgiant į tai, kad Vokietijoje įsisteigusios įmonės pranešimas apie prieštaravimą buvo pateiktas tiesiogiai Komisijai, taigi nesilaikant 51 straipsnio 1 dalyje nustatytos procedūros, šis pranešimas apie prieštaravimą laikomas nepriimtinu;

(6) 2023 m. rugpjūčio 28 d. Komisija gavo Austrijos pranešimą apie prieštaravimą ir susijusį pagrįstą prieštaravimo pareiškimą. 2023 m. rugpjūčio 29 d. Komisija Italijai persiuntė pranešimą apie prieštaravimą ir susijusį pagrįstą pareiškimą. 2023 m. spalio 6 d. Austrija patvirtino, kad pagrįstas prieštaravimo pareiškimas yra išsamus ir kad ji nenori pateikti jokios papildomos informacijos;

(7) išnagrinėjusi pagrįstą prieštaravimo pareiškimą ir nustačiusi, kad jis yra priimtinas, Komisija, remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 3 dalimi, 2023 m. lapkričio 14 d. raštu pakvietė Italiją ir Austriją pradėti atitinkamas konsultacijas siekiant susitarti. 2024 m. vasario 23 d. Italijos prašymu Komisija pratęsė konsultacijų terminą dar trisdešimčiai dienų;

(8) Italijos ir Austrijos konsultacijos baigėsi nepasiekus susitarimo. Todėl Komisija, atsižvelgdama į šių konsultacijų rezultatus, turi priimti sprendimą pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 52 straipsnio 3 dalies b punktą ir 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą;

(9) dabartinėje produkto specifikacijoje reikalaujama, kad gyvuliams iš kitų nei „Parmigiano Reggiano“ gamybos grandinių būtų taikomas keturių mėnesių pereinamasis šėrimo laikotarpis. Produkto specifikacijos skirsnio „Karvių šėrimo taisyklės“ 9 straipsnio pakeitimu nustatomas reikalavimas, kad gyvuliai iš kitų nei „Parmigiano Reggiano“ gamybos grandinių būtų įvežami į pieno ūkius arba pakaitinių karvių laikymo objektus ne vėliau kaip tą dieną, kai gyvuliui sukanka 10 mėnesių. Produkto specifikacijos skirsnis „Karvių šėrimo taisyklės“ taikomas gyvulių, kurių pieną ketinama naudoti perdirbimui į „Parmigiano Reggiano“, šėrimui. „Parmigiano Reggiano“ grandinė apima pieno ūkius, gaminančius „Parmigiano Reggiano“;

(10) pakeitimo pagrindime Italija pabrėžė poreikį išlaikyti unikalius sūrio „Parmigiano Reggiano“ elementus, t. y. teritorijos, kurioje taikomas siloso naudojimo draudimas ir ypatingas dėmesys skiriamas iš pievų augalų paruoštiems pašarams, įtaką, gyvulininkystės valdymą užtikrinant tinkamą gyvulių mitybą bei priežiūrą ir specifinį racioną, kuris sudaro palankias mikrobiologines sąlygas sūrio gamybai. Italija nurodė, kad siūlomais pakeitimais siekiama suderinti teiginius apie gyvūnus su teiginiais apie jų mitybą, atitikti SKVN standartus, supaprastinti atitikties patikras ir sumažinti su neatitiktimi susijusias problemas;

(11) remiantis Austrijos pagrįsto prieštaravimo pareiškimu ir konsultacijomis su Italija, Austrijos argumentus galima apibendrinti taip, kaip nurodyta toliau;

(12) Austrija teigė, kad paraiškoje dėl reikšmingo pakeitimo nustatytos sąlygos, kuriomis neteisėtai ribojamas laisvas prekių judėjimas. Prieštaravimą pateikusi šalis nurodė Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 34 ir 36 straipsnius, Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 5 straipsnio 1 dalį ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/1535 ([6]);

(13) atsižvelgdama į tai, Austrija teigė, kad pakeitimu nustatytas apribojimas viršija tai, kas būtina ryšiui su geografine aplinka nustatyti;

([6]) 2015 m. rugsėjo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/1535, kuria nustatoma informacijos apie techninius reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisykles teikimo tvarka, (OL L 241, 2015 9 17, p. 1. ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/1535/oj).

(14) Austrija taip pat teigė, kad kontrolės palengvinimas pagal sertifikuotą gamybos sistemą negali pateisinti siūlomo apribojimo. Siekdama pagrįsti šį teiginį Austrija rėmėsi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punktu, pagal kurį reikalavimas, kad pakavimas būtų vykdomas nustatytoje geografinėje vietovėje, turi būti grindžiamas poreikiu išsaugoti kokybę, užtikrinti kilmę arba kontrolę ir neturi nepagrįstai riboti laisvo prekių ir paslaugų judėjimo apribojimo, ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 ([7]) 1 straipsnio 2 dalimi, kurioje reikalaujama, kad bet kokie apribojimai, susiję su produkto, kurio pavadinimas įregistruotas kaip saugoma geografinė nuoroda, specifikacijoje nurodytų žaliavų kilme, būtų pagrįsti ryšiu su geografine vietove;

(15) Italija patvirtino, kad pakeitimo, susijusio su gyvuliais iš kitų gamybos grandinių, pagrindimas, pateiktas paraiškoje dėl reikšmingo pakeitimo, yra pagrįstas, ir pateikė papildomų argumentų dėl žaliavų gamybos poveikio galutiniam produktui ir poreikio stiprinti produkto kokybės kontrolę;

(16) Komisija įvertino Austrijos pagrįstame prieštaravimo pareiškime pateiktus argumentus atsižvelgdama į Reglamentą (ES) Nr. 1151/2012, remdamasi gauta informacija apie suinteresuotųjų šalių konsultacijas, ir padarė toliau nurodytas išvadas;

(17) kalbant apie tariamą neteisėtą laisvo prekių judėjimo apribojimą, SESV 34 straipsniu draudžiami kiekybiniai importo apribojimai ir visos lygiaverčio poveikio priemonės. Vis dėlto SESV 34 straipsnis turėtų būti taikomas atsižvelgiant į SESV 36 straipsnį, kuriame numatytos laisvo prekių judėjimo išimtys, pagal kurias leidžiami apribojimai, pateisinami tokiomis priežastimis kaip pramoninės ir komercinės nuosavybės apsauga. SKVN yra intelektinės nuosavybės teisė, kuriai taikoma ši išimtis;

(18) Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 5 straipsnio 1 dalyje kilmės vietos nuoroda apibrėžiama kaip pavadinimas, kuriuo apibūdinamas produktas, a) kurio kilmės vieta yra konkreti vietovė, regionas arba, išimtiniais atvejais – šalis; b) kurio kokybę ar savybes iš esmės arba išimtinai nulėmė tam tikra geografinė aplinka su jai būdingais gamtos ir žmogaus veiklos veiksniais ir c) kurio visi gamybos etapai vykdomi apibrėžtoje geografinėje vietovėje. Be to, tame pačiame straipsnyje reikalaujama, kad produktų, kuriais prekiaujama naudojantis SKVN, žaliavos turi būti iš nustatytos geografinės vietovės ir tik išimtiniais atvejais ir laikantis tam tikrų sąlygų jos gali būti gautos už šios vietovės ribų. Šiuo tikslu gyvi gyvūnai, mėsa ir pienas laikomi žaliavomis;

(19) neginčijama, kad speciali karvių šėrimo tvarka yra būtina sąlyga siekiant užtikrinti, kad iš jų gaunamas pienas atitiktų „Parmigiano Reggiano“ gamybai reikalingas savybes ir taip sukurtas ryšys su geografine aplinka. Taip pat neginčijama, kad karvėms reikalingas adaptacijos laikotarpis, kad šėrimo tvarka duotų norimą poveikį. Tai yra reikalavimo dėl keturių mėnesių pereinamojo šėrimo laikotarpio, nustatyto dabartinėje produkto specifikacijos redakcijoje, tikslas. Šis reikalavimas turi būti panaikintas ir pakeistas reikalavimu, kad karvės, prieš patekdamos į „Parmigiano Reggiano“ gamybos grandinę, būtų iki dešimties mėnesių amžiaus. Šiuo nauju reikalavimu užtikrinama, kad tas pats tikslas būtų pasiektas veiksmingiau ir efektyviau, didinant atitiktį produkto specifikacijai ir jos kontrolę;

(20) taigi atrodo, kad patikros, atliktos siekiant užtikrinti, jog laikomasi dabartinės sistemos, atskleidė daug trūkumų ir vis daugiau reikalavimų nesilaikymo atvejų, kai veiklos vykdytojai tinkamai nevaldė gyvulių atskyrimo pereinamuoju šėrimo laikotarpiu. Todėl sūris buvo gaminamas iš karvių, kurioms taikomas keturių mėnesių pereinamasis šėrimo laikotarpis, pieno, taigi jam negali būti taikoma SKVN apsauga. Galima laikyti, kad karvių įvežimas iki dešimties mėnesių amžiaus, kai jos dar nėra pieningos, suteikia daugiau garantijų produkto kokybei ir autentiškumui nei

([7]) 2013 m. gruodžio 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 664/2014, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 papildomas nuostata dėl saugomų kilmės vietos nuorodų, saugomų geografinių nuorodų ir garantuotų tradicinių gaminių Sąjungos simbolių nustatymo, tam tikromis gavimo šaltinių taisyklėmis, tam tikromis procedūrinėmis taisyklėmis ir tam tikromis papildomomis pereinamojo laikotarpio taisyklėmis (OL L 179, 2014 6 19, p. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2014/664/oj).

keturių mėnesių pereinamasis šėrimo laikotarpis. Nebūtų pavojaus, kad veiklos vykdytojas neteisingai valdys gyvūnų atskyrimą ir jų pieno srautus pereinamuoju šėrimo laikotarpiu, dėl ko galėtų kilti su sūriu susijusių problemų (tokių problemų šiuo metu galėtų kilti, jei į ūkį atvežama karvė yra pieninga). Be to, ši priemonė gerokai padidins produkto specifikacijos kontrolės galimybes, nes nereikės kontroliuoti gyvulių atskyrimo ir atskirti pieno srautų, siekiant užtikrinti, kad „Parmigiano Reggiano“ gamybai būtų naudojamas tik reikalavimus atitinkančių gyvulių pienas;

(21) be to, remiantis nusistovėjusia teismo praktika, geografinėmis nuorodomis siekiama užtikrinti, kad tokiu pavadinimu žymimas produktas yra kilęs iš nustatytos geografinės vietovės ir jam yra būdingos tam tikros specifinės savybės. Tokie produktai gali turėti aukštą, jų kokybe pagrįstą reputaciją vartotojų tarpe. Kalbant apie vartotojus, ryšys tarp produktų gero vardo ir kokybės taip pat priklauso nuo to, ar vartotojas yra užtikrintas, kad produktai, parduodami su kilmės vietos nuoroda, yra autentiški. Remiantis nusistovėjusi teismų praktika, apribojimas, nepaisant jo ribojamojo poveikio prekybai, turi būti laikomas suderinamu su Sąjungos teise, jeigu įrodoma, kad jis yra būtinas ir proporcingas ir gali išsaugoti atitinkamos kilmės vietos nuorodos gerą vardą ([8]). „Parmigiano Reggiano“ atveju reikalavimu, kad karvės į gamybos grandinę patektų iki dešimties mėnesių amžiaus, taip pat siekiama išsaugoti „Parmigiano Reggiano“ gerą vardą, palengvinant jo kokybės ir autentiškumo kontrolę ir pašalinant riziką, kad reikiamos kokybės neatitinkantis pienas bus naudojamas atitinkamo produkto gamybai. Taigi šiuo reikalavimu siekiama teisėto tikslo;

(22) be to, neįrodyta, kad yra alternatyvių, mažiau ribojančių priemonių, kuriomis būtų galima nustatyti adaptacijos laikotarpį ir kartu užtikrinti, kad veiklos vykdytojas tinkamai valdys gyvūnų atskyrimą pereinamuoju šėrimo laikotarpiu. Be to, ginčijamas pakeitimas leidžia Austrijai toliau eksportuoti savo karves į Italiją, laikantis naujo reikalavimo parduoti galvijus jaunesnio amžiaus;

(23) kalbant apie Austrijos nuorodą į Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies e punktą ir Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 1 straipsnio 2 dalį, pažymėtina, kad šios nuostatos dėl, atitinkamai, pakavimo, susijusio su SKVN, ir žaliavų, susijusių sų SGN, šiuo atveju nėra taikomos;

(24) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, nėra laikoma, kad SKVN „Parmigiano Reggiano“ nereikšmingo pakeitimo paraiška neteisėtai ribotų laisvą prekių judėjimą, kaip apibrėžta SESV 34 straipsnyje kartu su 36 straipsniu, arba pažeistų Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 5 straipsnio 1 dalį;

(25) kalbant apie atitiktį Direktyvai (ES) 2015/1535, reikėtų pažymėti, kad pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 2 straipsnio 4 dalį Direktyva 98/34/EB, kuri vėliau buvo panaikinta ir pakeista Direktyva (ES) 2015/1535, šiuo reglamentu nustatytoms kokybės sistemoms netaikoma. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, nebūtina vertinti, ar siūlomas pakeitimas būtų leidžiamas pagal minėtos direktyvos reikalavimus;

(26) todėl *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbti pavadinimu „Parmigiano Reggiano“ (SKVN) žymimo produkto specifikacijos pakeitimai turėtų būti patvirtinti;

(27) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio produktų, vyno ir spiritinių gėrimų kokybės politikos komiteto nuomonę,

([8]) Žr., *inter alia*, 2003 m. gegužės 20 d. Sprendimo *Ravil*, C-469/00, ECLI:EU:C:2003:295, 49 ir 51 punktus ir 2003 m. gegužės 20 d. Sprendimo *Consorzio del Prosciutto di Parma ir Salumificio S. Rita*, C-108/01, ECLI:EU:C:2003:296, 64 ir 66 punktus.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbti pavadinimu „Parmigiano Reggiano“ (SKVN) žymimo produkto specifikacijos pakeitimai yra patvirtinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 m. balandžio 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN